

Klubhaus Ruderverein in Neptun, Konstanz = Maison du club nautique "Neptun", Constance = Club house "Neptune", Constance

Autor(en): **H.E.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :
internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **10 (1956)**

Heft 9

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-329306>

Nutzungsbedingungen

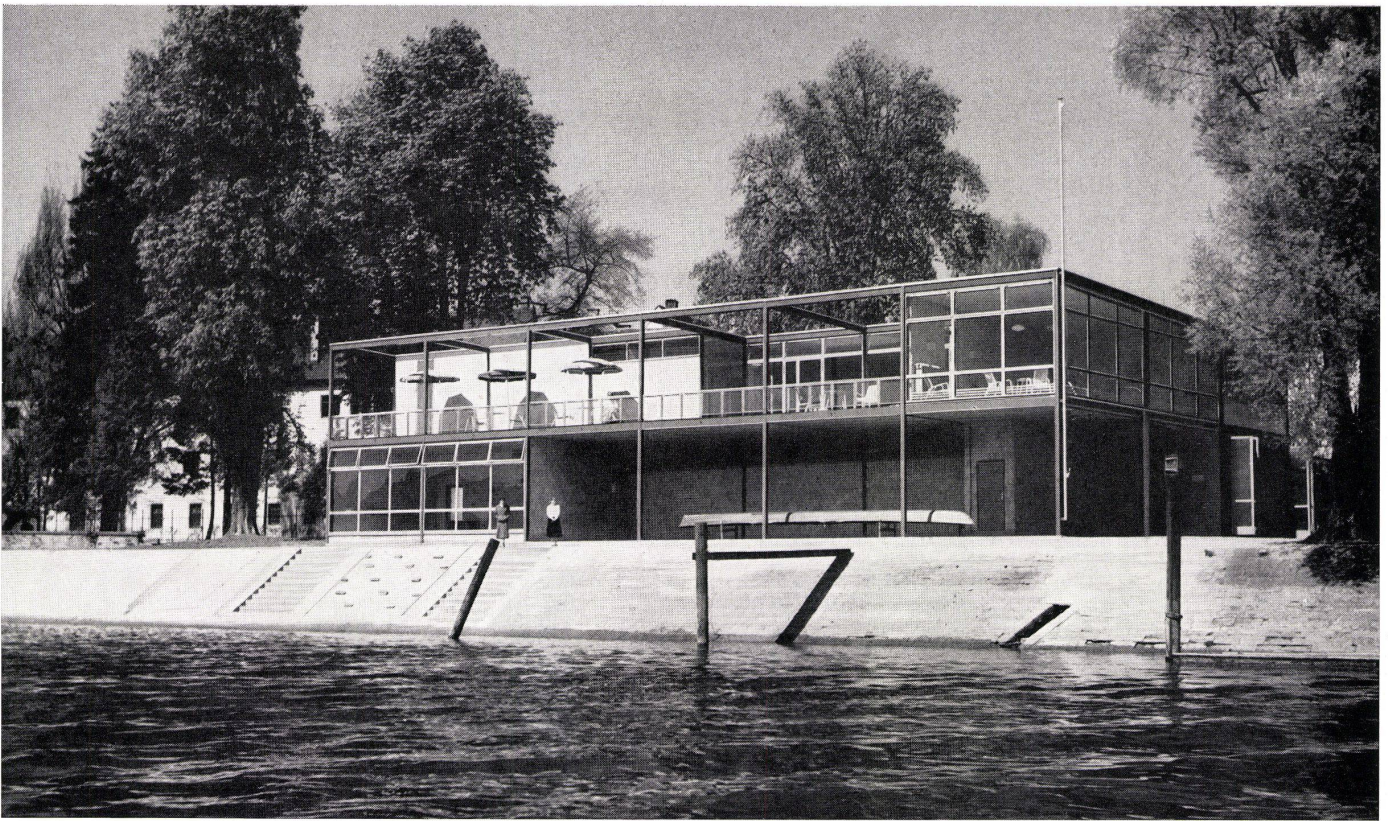
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Klubhaus Ruderverein Neptun, Konstanz

Maison du Club Nautique «Neptun»,
Constance
Club house "Neptune," Constance

Dipl.-Architekt: Hermann Blomeier,
Konstanz

Eine wesentliche Voraussetzung für die gute Lösung einer Bauaufgabe war hier erfüllt: Die Intentionen des Bauherrn stimmten mit der gestalterischen Konzeption des Architekten überein. Der Konstanzener Ruderverein Neptun wollte ein Klubhaus in den Formen unserer Zeit, und dieser Wunsch, der in Anbetracht vieler Neubauten anderer Sportvereine ja leider keineswegs selbstverständlich ist, bestimmte ihn zweifellos auch zur Wahl des Architekten Hermann Blomeier, dessen Bauten in Konstanz und in den benachbarten Städten eine entschiedene moderne Haltung zeigen. Es war dem Vorstand des Rudervereins aber wohl auch in Erinnerung, gegen wie starke Widerstände von heimatsschützlerischer Seite und der in gleichartigen Vorurteilen befangenen Behörden Blomeier seinen Pavillon an der Meersburger Fähre, der in »Bauen + Wohnen« 1952, Heft 5, veröffentlicht ist, hat durchsetzen müssen.

Erhebliche Schwierigkeiten machten dem Architekten und Bauherrn auch jetzt wieder die Behörden. Sie ließen nichts unversucht, die Realisierung des Entwurfs, dem der Vorstand des Rudervereins zugestimmt hatte, zu verhindern oder wenigstens den Architekten zu Kompromissen zu bewegen, die ihren Vorstellungen einer sogenannten landschaftsverbundenen Architektur, d. h. sich dem betäublichen Mittelmaß gestalterischen Könnens der »ortsüblichen Bauweise« angleichenden

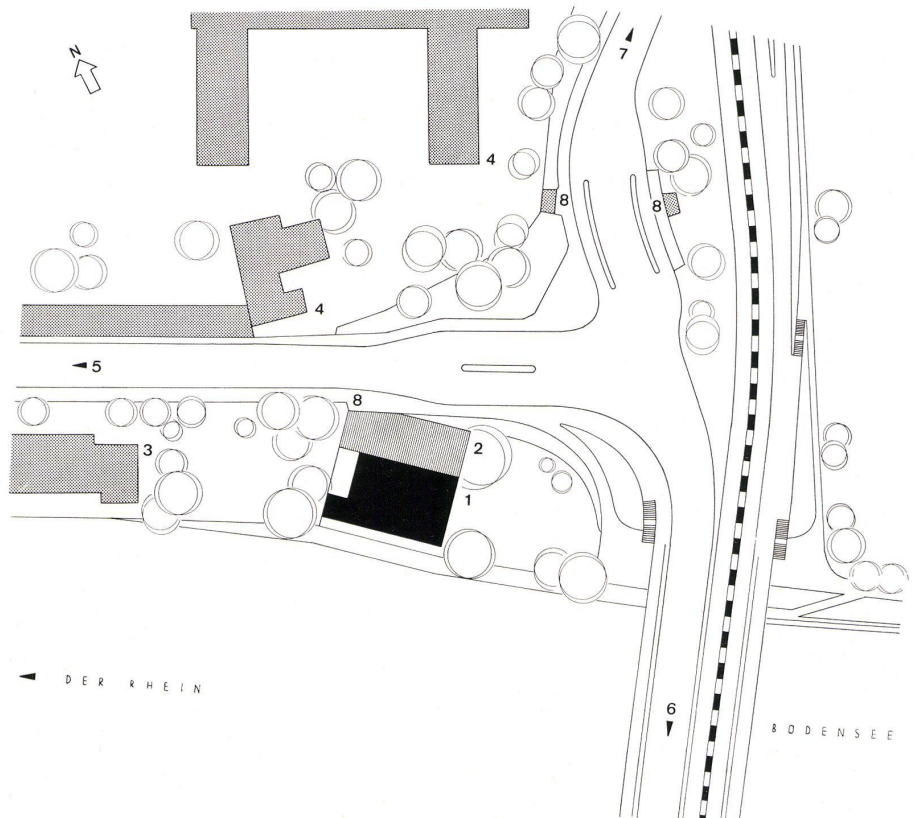
Ansicht vom Rhein. Links unten: das Ruderbecken, darüber die Balkonterrasse, rechts oben: die Treppenhalle. Stahlkonstruktion elektrisch geschweißt und lichtblau gestrichen mit Stahl- und Aluminiumfenstern (Bauart Gartner). Außenwandverkleidung: elfenbainfarbene Klinkerplatten.

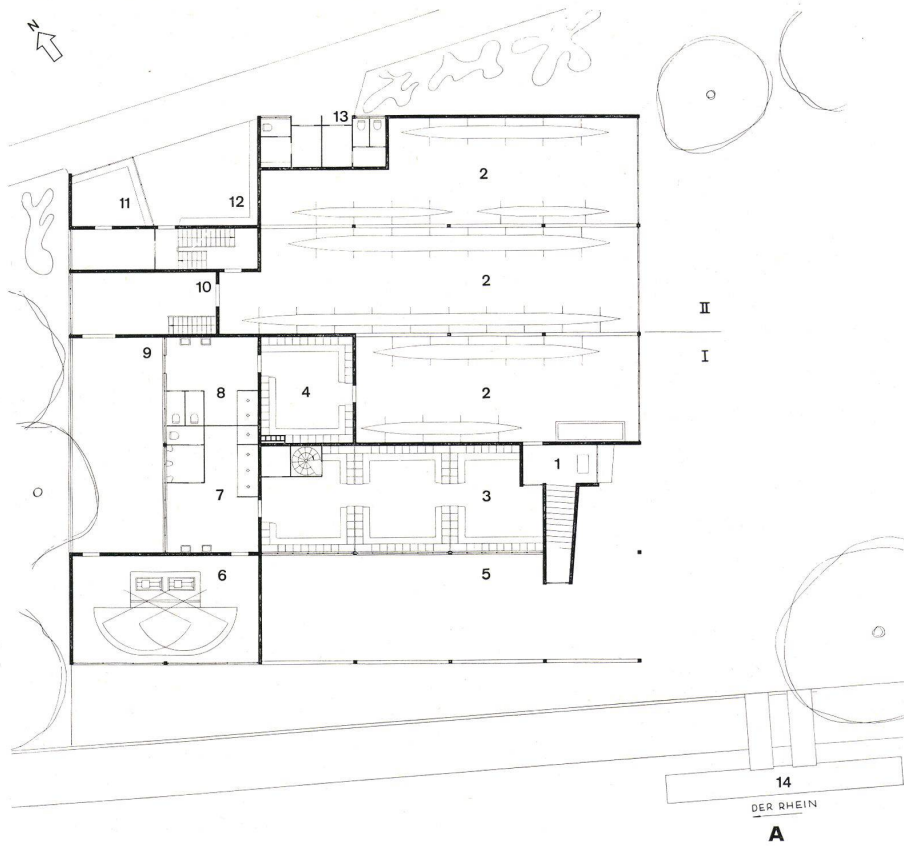
Vue prise du Rhin. En bas à gauche: le bassin d'entraînement et, par dessus, le balcon-terrace; en haut à droite, le hall d'escalier. Construction en acier soudé électriquement et peint en bleu clair. Fenêtres en acier et aluminium (système Gartner). Revêtement du mur extérieur: dalles clincker de couleur ivoire.

View from the Rhine. To the left the training basin, above it the terrace. To the right the stairway hall. Steel construction, welded and painted light blue. Steel and aluminum windows (System Gartner). Exterior wall finish in ivory-coloured clinker.

Lageplan / Plan de situation / Site plan 1:1600

- 1 Klubhaus 1. Bauabschnitt / Maison du club, 1ère étape de construction / Clubhouse, first stage of construction
- 2 Klubhaus 2. Bauabschnitt / Maison du club, 2ème étape de construction / Clubhouse, second stage of construction
- 3 Kasino / Réfectoire / Dining room
- 4 Ehem. Kloster-Kaserne / Ancienne caserne du cloître / Former cloister barracks
- 5 Spanierstraße Richtung Reichenau / Spanierstrasse en direction de Reichenau / Spanierstrasse, direction Reichenau
- 6 Rheinbrücke Richtung Konstanz-Innenstadt / Le Pont du Rhin en direction de la vieille ville de Constance / Rhinebridge, direction Konstanz center
- 7 Richtung Bodenseefähre, Mainau, Radolfzell / En direction du bac du Lac de Constance, de Mainau et Radolfzell / Direction ferry, Mainau and Radolfzell
- 8 Omnibushaltestellen / Arrêts d'autobus / Bus stop





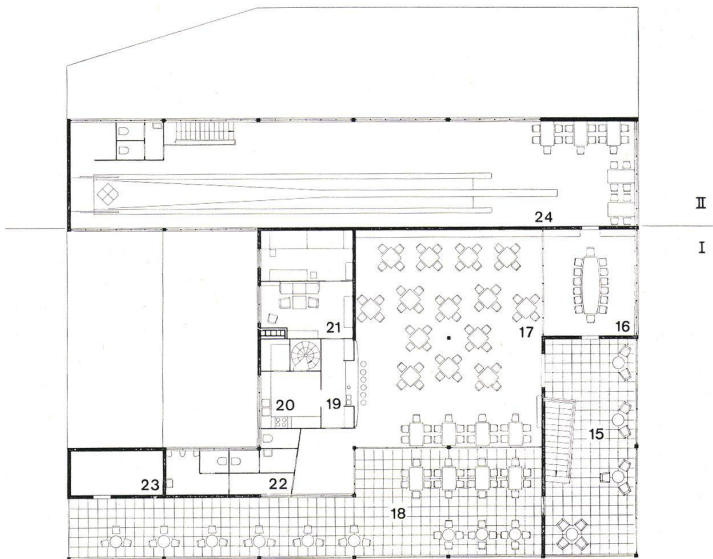
A
Grundriß Erdgeschoß / Plan du rez-de-chaussée / Plan of ground floor 1:350

B
Grundriß Obergeschoß / Plan de l'étage supérieur / Plan of upper floor 1:350

C
Schnitt / Coupe / Section 1:350

- I 1. Bauabschnitt (fertiggestellt) / 1ère étape de construction (terminée) / First stage of construction (completed)
II 2. Bauabschnitt (projektiert) / 2ème étape de construction (projétée) / Second stage of construction (planned)

- 1 Eingang / Entrée / Entrance
2 Bootshalle / Hangar des bateaux / Boat house
3 Herrengarderobe / Vestiaire des hommes / Men's locker room
4 Damengarderobe / Vestiaires des femmes / Women's locker room
5 Terrasse / Terrace
6 Ruderbecken / Bassin d'entraînement / Training basin
7 Wasch- und Duschräume (Herren) / Lavabos et douches (hommes) / Men's shower rooms
8 Wasch- und Duschräume (Damen) / Lavabos et douches (femmes) / Women's shower rooms
9 Werkhof / Cour de l'atelier / Working court
10 Werkstatt / Atelier / Shop
11 Kiosk / Kiosque
12 Wartehalle Omnibus / Hall d'attente de l'autobus / Waiting room for the bus
13 Öffentliche Toiletten / Toilettes publiques / Public lavatories
14 Bootssteg / Ponton / Foot bridge
15 Halle / Hall
16 Vorstandszimmer / Salle du Comité / Board of director's room
17 Saal / Salle / Meeting room
18 Balkon / Balcon / Terrace
19 Anrichte / Office
20 Küche / Cuisine / Kitchen
21 Wohnung Hauswart / Appartement du concierge / Caretaker's apartment
22 Toiletten / Toilettes / Lavatories
23 Abstellräume / Débarras / Storage rooms
24 Kegelbahn / Jeu de quilles / Bowling-alley



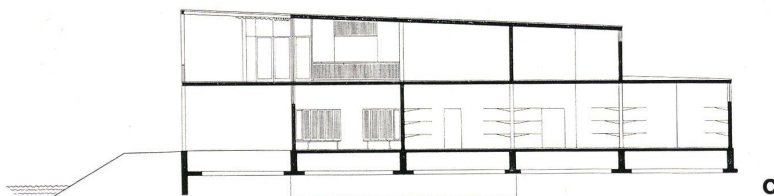
Rechts / A droite / Right:

1
Ansicht vom Bootssteg aus.
Vue prise du ponton.
View from the foot-bridge.

2
Ostansicht (1. Bauabschnitt). Rechts unten: Bootshalle I, daneben Haupteingang, oben links: Treppenhalle, rechts daneben Sitzungszimmer. Stahlfensterkonstruktion einschließlich Faltschiebetor (Bauart Gartner).

Vue prise de l'est (1ère étape de construction). En bas à droite, le hangar de bateaux I, à côté l'entrée principale; en haut à gauche, le hall d'escalier, à côté à droite la salle de réunions. Cadres de fenêtres en acier et porte coulissante à châssis accordéon en acier (système Gartner).

East view (First stage of construction). To the right the boat house next to it the main entrance, to the left above the stairway hall, and at its right the conference room. Steel window, construction including the folding gate (System Gartner).





2



1
Das Ruderbecken mit Blick auf Rhein, Rheinbrücke, Inselhotel und Altstadt. Rollsitze, Riemen und Spezialzubehör: Bootswerft Stämpfli, Zürich.

Le bassin d'entraînement avec vue sur le Rhin, le pont, un hôtel et la vieille ville. Tabourets roulants, avirons et accessoires spéciaux: Constructions navales Stämpfli, Zurich.

The training basin with view toward the Rhine, Rhine-bridge, Insel Hotel and the old part of the town. Rolling seats, oars and special accessories: Naval Construction Stämpfli, Zurich.

2
Der große Versammlungsraum mit Speise- und Getränkeausgabe an Anrichte und Küche. Ausblick über den Balkon auf Rhein, Pulverturm und Altstadt.

La grande salle de réunions avec distribution de mets et boissons par l'office et la cuisine; vue par le balcon sur le Rhin, la Tour de poudre et la vieille ville.

The large meeting room with a service counter separating it from kitchen and pantry. View over terrace toward Rhine, Powder tower and old part of town.

3
Die Herrengarderobe; Remy-Decke zwischen Stahlkonstruktion gespannt, unverputzt; Garderobenschränke in Tannen- und Eichenholz natur, lackiert, auf Rohrkonstruktion; Asphaltboden.

Le vestiaire des hommes; plafond Remy tendu dans une construction en acier et non enduit; placards du vestiaire en sapin et chêne nature, laqué, sur construction en tubes; plancher en asphalte.

Men's locker room. Unfinished Remy Ceiling supported by steel construction. Lockers in pine and oak wood, not painted but varnished, on steel pipes. Asphalt floor.



Architektur, entgegengekommen wären. Es bedurfte langwieriger Verhandlungen, der Beharrlichkeit des Architekten, der Geduld und Entschlossenheit seines Bauherrn, die Ausführung des Entwurfs durchzusetzen. Drei viertel Jahre verstrichen, bis nach vielen Kommissionsberatungen, Modellanfertigungen und Diskussionen um Bauprofile sich die Bauaufsichtsbehörde dazu bereit fand, den Bauplan zu genehmigen.

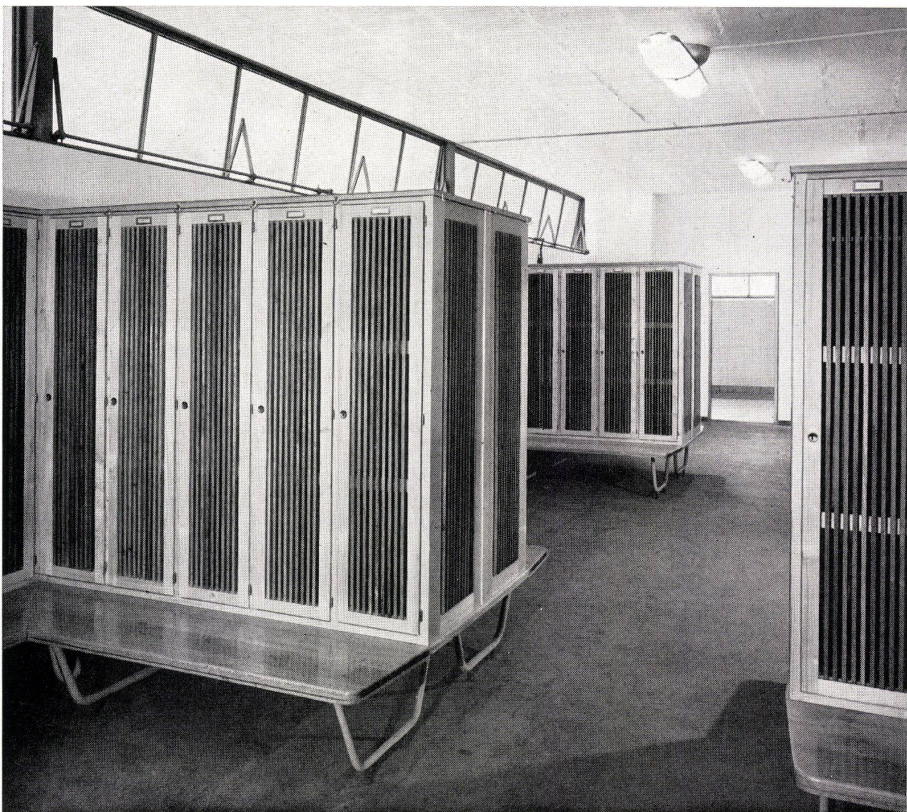
Querelen solcher Art sind freilich keine Seltenheit. Es ist leider aber nicht die Regel, daß Architekten und im besonderen ihre Bauherren so standhaft für eine gute Lösung streiten. Jetzt sind seit der Fertigstellung des Klubhauses acht Monate verstrichen. Das Urteil der Bevölkerung ist geteilt, neigt sich aber mehr und mehr dem Positiven zu. Der Bau, seine Klarheit und frische Farbigkeit gewinnt die Sympathie der Konstanzer, und es ist zu hoffen, daß er auch die verhärteten Vorurteile, die die Bauintendanz am Bodensee noch immer gegen das Neue Bauen hat, lockern hilft.

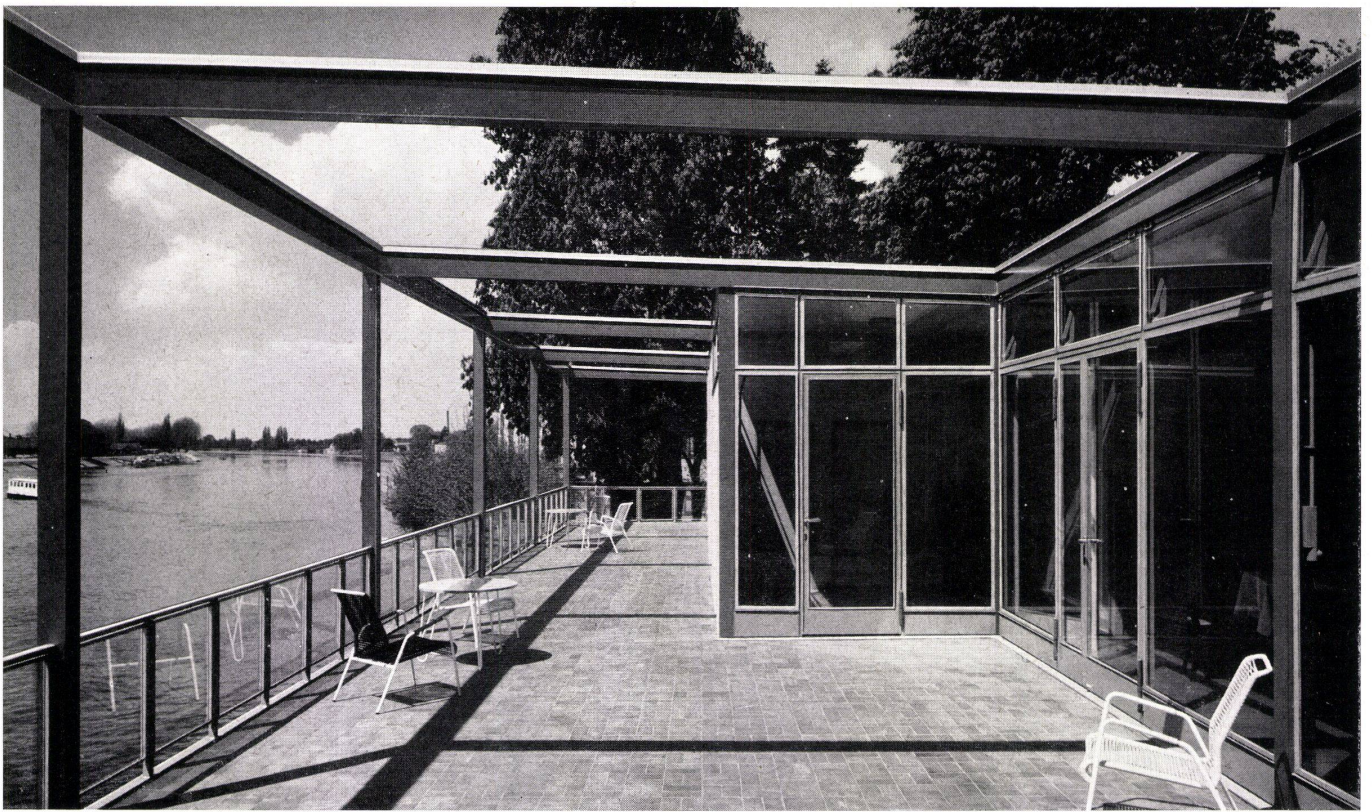
Der Bau liegt am Rheinufer. Das Erdgeschoß enthält eine große Bootshalle, Garderoben- und Duschräume für Herren und Damen, ein Ruderbecken und neben diesem eine gedeckte Terrasse zum Fluß hin. Im westlichen Teil liegt hinter dem Ruderbecken ein großer Werkstattraum.

Das Obergeschoß enthält einen großen Gesellschaftsraum mit einer offenen Terrasse davor, eine Halle, deren verglaste Außenwände den Ausblick auf Fluß und Landschaft freigeben, und dahinter einen Sitzungssaal. Außerdem liegen im Obergeschoß die für den Restaurationsbetrieb notwendigen Nebenräume und eine Zweiraumwohnung für den Hauswart.

Für später ist eine Erweiterung des Baues zur Straße hin vorgesehen. Im Erdgeschoß soll eine zweite, größere Bootshalle, ein Werkhof und an der Straße an einer Omnibushaltestelle eine Wartehalle mit einem Verkaufskiosk und öffentliche Toiletten gebaut werden. Im Obergeschoß wird im zweiten Bauabschnitt eine Kegelbahn angebaut.

Das sichtbare Stahlskelett nimmt dem Bau-





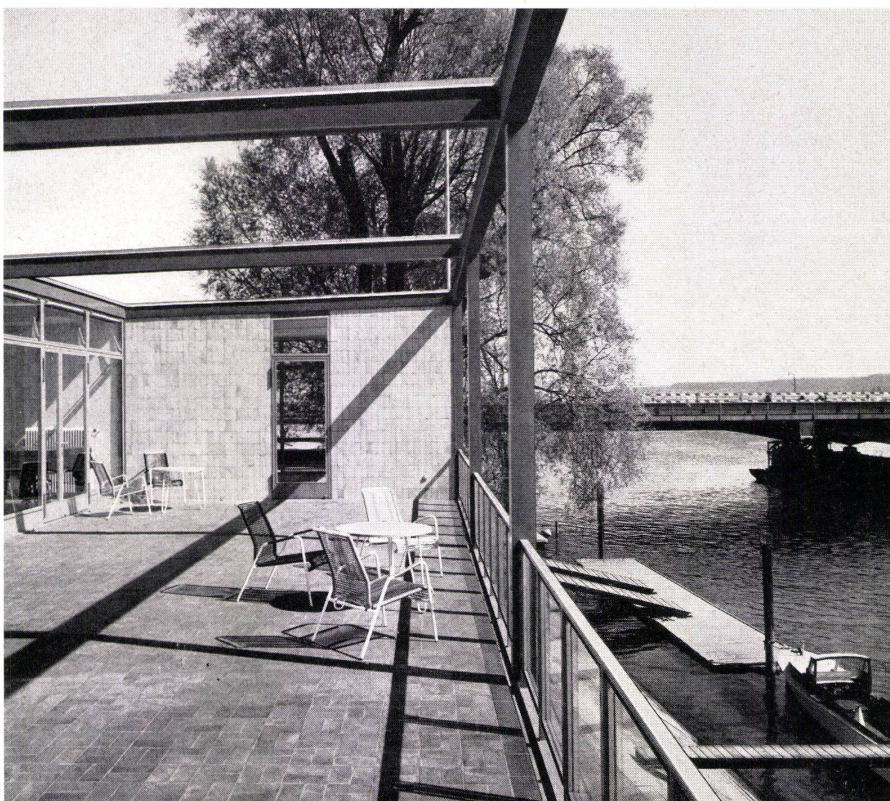
Balkonterrasse nach Westen; Geländer Stahl- und Aluminiumrahmen mit Kristalldrahtglasscheibe; Boden: dunkelrote Klinkerplatten.

Balcon-terrasse donnant vers l'ouest; parapet en cadres d'acier et d'aluminium avec verre armé; sol en dalles clincker rouge foncé.

Terrace facing west. Railing in steel and aluminum frame with wired plate glass. Floor: red clinker.

werk alle Schwere und verleiht ihm den Charakter einer in wahren Sinne landschaftsverbundenen Architektur. Seine stählerne Härte und konstruktive Exaktheit bilden zwar zur Natur einen klaren Kontrast, doch nimmt das Haus den Naturraum durch seine offenen Terrassen und durch die Glaswände seiner Räume in sich hinein. Diese Transparenz verdankt die Architektur dem überall sichtbar bleibenden Stahlskelett, das sich pergolaartig über die obere Terrasse spannt. Die Beton- und Mauerwände sowie die eingehängten Fensterkonstruktionen treten deutlich als Ausfächung in die Erscheinung. Konstruktion und Form sind eine Einheit. Ingenieur (Gebrüder Gartner, Gundelfingen) und Architekt haben gleichen Anteil an der Gestaltung. Wesentlich bestimmend für die Erscheinung des Baus ist seine Farbigkeit. Die Skelettkonstruktion ist in einem hellen Kobalt, die Füllstücke und die Tragkonstruktion der Fenster, Türen, Brüstungen in einem mittelgrauen Ton gestrichen. Alle eloxierten Aluminiumteile sind in ihrer Naturfarbe gelassen. Die Verkleidung aller äußeren Wandflächen besteht aus elfenbeinfarbenen, der Bodenbelag der Terrasse aus dunkelroten Embracher Klinkerplatten. In den Innenräumen wurde das Holz meist in seiner natürlichen Farbe gelassen. Die Fenster haben teilweise Thermopane-Verglasung. Für das obere Terrassengeländer wurde Drahtspiegelglas verwendet.

H. E.



Balkonterrasse nach Osten gegen Treppenhalle.
Balcon-terrasse donnant vers l'est et le hall d'escalier.
Terrace facing east and toward stairs.

Ruderbecken Bootshaus (Zweier-Trainings- Ruderbecken)

Bassin d'entraînement pour deux rameurs
Training basin for two rowers

Klubhaus Ruderverein Neptun,
Konstanz

Maison du Club Nautique «Neptun»,
Constance

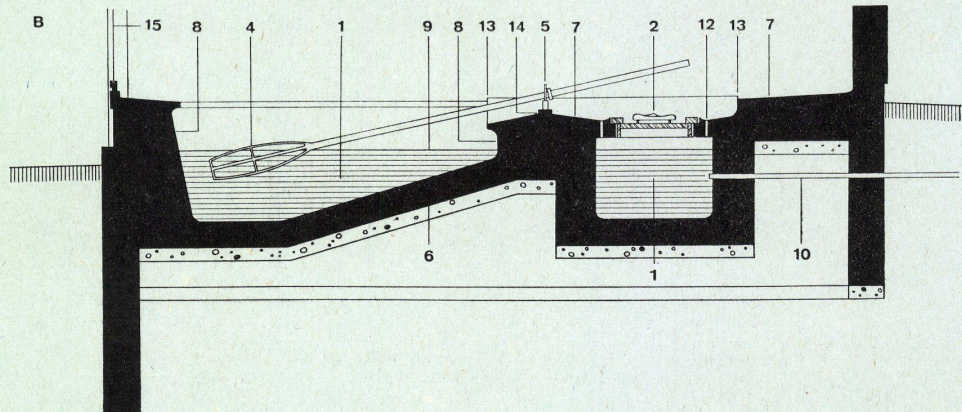
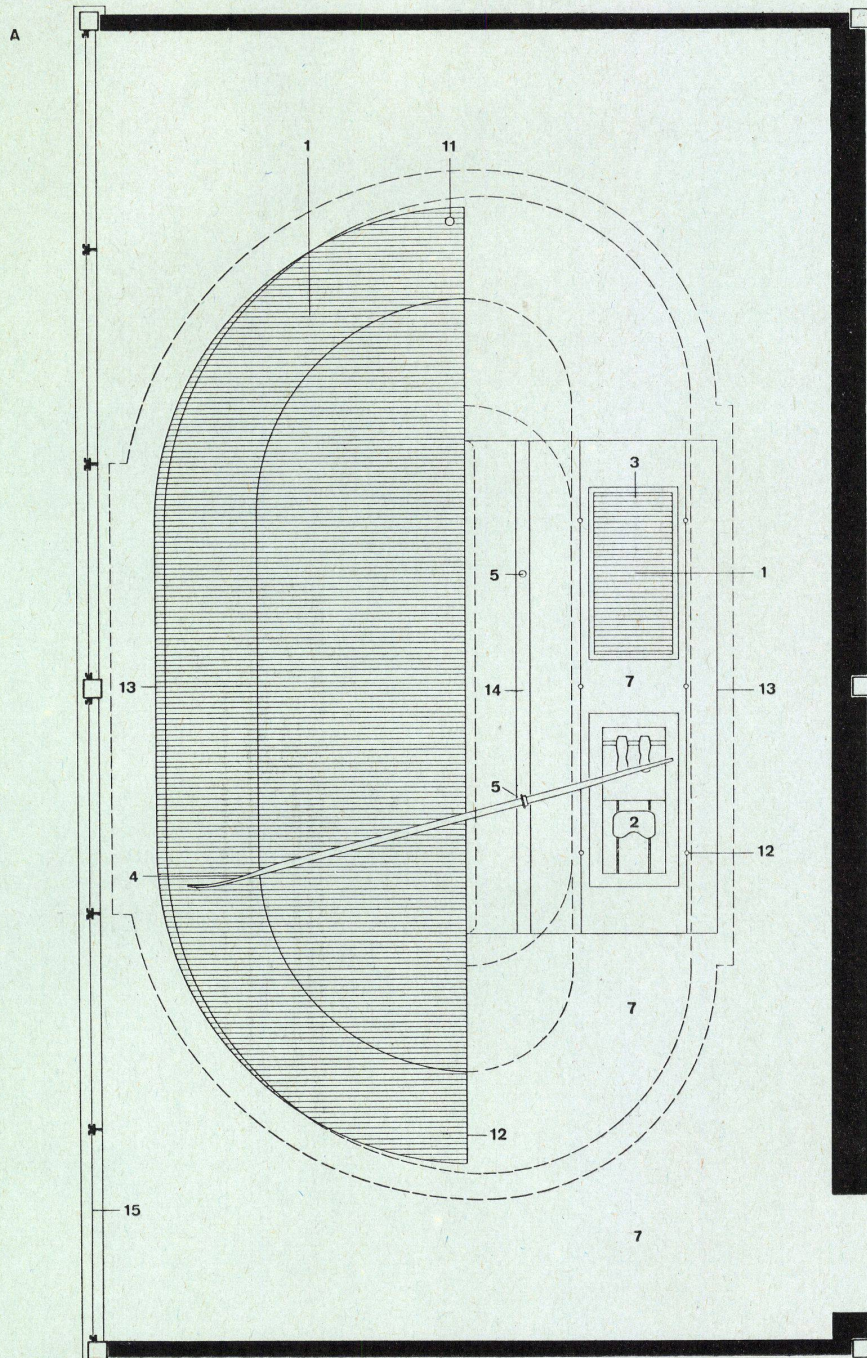
Clubhouse of the yacht club Neptune,
Constance

Dipl.-Architekt: Hermann Blomeier,
Konstanz

A Grundriß / Plan

B Querschnitt / Coupe / Section

- 1 Umlaufbecken / Bassin de circulation / Circulation pool
- 2 Umsetzbarer Rollstuhl / Tabouret roulant réversible / Rolling seats
- 3 Öffnung für den zweiten Rollstuhl / Ouverture pour le second tabouret roulant / Recess for the second rolling seat
- 4 Spezialruder mit Ruderbeckenblatt / Rame spéciale avec pale d'entraînement / Special oar for the training basin
- 5 Dolle / Tolet / Thole
- 6 Stahlbeton / Béton armé / Ferro-concrete
- 7 Zementglattstrich / Chape lissée de ciment / Smooth cement finish
- 8 Zementglattstrich mit Chlorkautschuklackanstrich / Chape lissée de ciment pour couche de vernis au chloro-caoutchouc / Smooth cement covered with chlor-rubber varnish
- 9 Wasserspiegel / Niveau d'eau / Water level
- 10 Zulauf / Amenée de l'eau / Water intake
- 11 Überlauf und Abfluß / Trop-plein et évacuation de l'eau / Overflow and outlet
- 12 Rückflußöffnungen für Spritzwasser / Ouvertures de renvoi de l'eau écla-boussée / Openings for water overflow
- 13 30-mm-L-Eisen als Kantenschutz / Arête de protection en fer en L de 30 mm / 30 mm. L Iron, protecting the edges
- 14 NP U 10 für Dollenbefestigung / NP U 10 pour la fixation des tolets / 14 NP U to fasten tholes
- 15 Stahlfenster / Fenêtre en acier / Steel window



Querschnitt durch Uferfassade und Terrasse Bootshaus

Coupe de la façade côté rive et de la terrasse

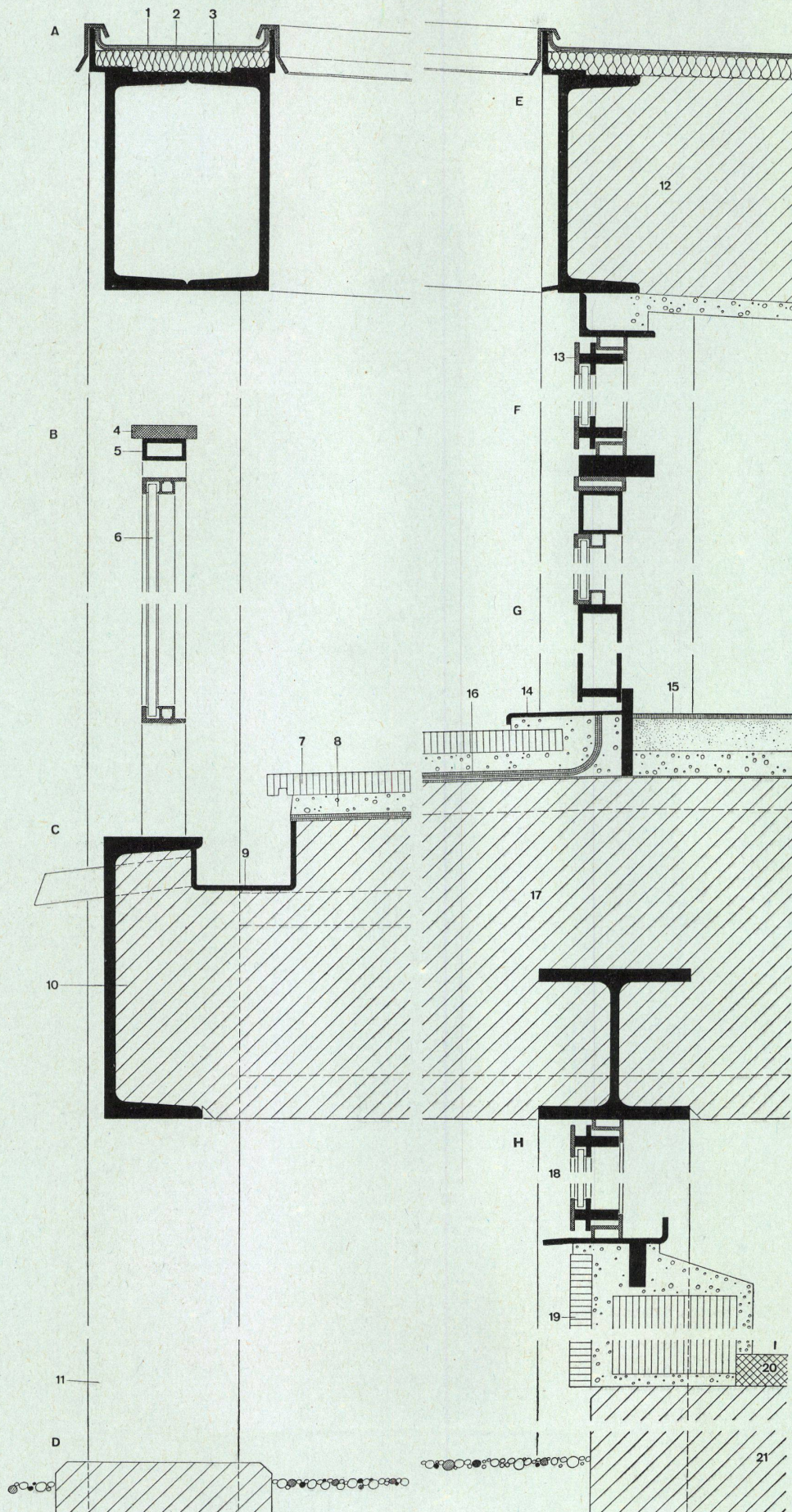
Section of elevation facing the river and section of terrace

Clubhaus Ruderverein Neptun, Konstanz

Maison du Club Nautique »Neptun«, Constance

Clubhouse of the yacht club Neptun Constance

Dipl.-Architekt: Hermann Blomeier, Konstanz



A
1 Zwei Lagen 500er Bitumenpappe / Double couche de carton bitumé 500 / Two layers of 500 tarpaper
2 2,5 cm Expansitkork / 2,5 cm de liège Expansit / 2,5 "Expansit" cork
3 Elektrisch geschweißtes Kastenprofil aus 2 NP U 20 / Profilé de caisson soudé électriquement et fait de 2 NP U 20 / Box profile, welded from two NP U 20

B
4 Aluminiumhandlauf / Main courante en aluminium / Aluminum rail
5 Stahlkastenprofil / Profilé de caisson en acier / Steel box profile
6 Kristallspiegeldrahtglas in Alu-Rahmen / Verre armé dans cadre en aluminium / Plated wire glass in aluminium frame

C
7 Terrassenbelag Klinkerplatten / Sol de la terrasse en dalles klinker / Floor finishing on terrace in clinker
8 Zwei Lagen 500er Bitumenpappe / Double couche de carton bitumé 500 / Two layers of 500 tarpaper
9 Elektrisch geschweißte Stahlrinne mit Speirohr / Gouttière en acier soudé électriquement, avec tuyau d'alimentation / Welded gutter with outlet
10 Stahlbetondecke mit Randträger NP U 26 / Dalle en béton armé avec poutre de bord NP U 26 / Steel-concrete ceiling with NP U 26 girders at the edges

D
11 Elektrisch geschweißte Stahlstütze als Kastenprofil aus 2 NP U 14 in Stahlbetonfundamentrost / Support en acier soudé électriquement, formant profilé de caisson, fait de 2 NP U 14, dans la grille de la fondation en béton armé / Welded steel support of 2 NP U 14 in steel-concrete foundation

E
Dachdeckung wie bei A / Revêtement de toiture comme sous A / Roofing similar to A
12 Hohlkörperdecke / Dalle en corps creux / Ferro-concrete with carities

F + G
13 Lüftungsflügel, Kämpfer und Tür verglaste Alu-Stahl-Konstruktion / Battant d'aération, imposte et porte, construction vitrée en acier et aluminium / Hinged window abutment and door of alux steel construction
14 Stahlschwelle / Seuil en acier / Steel threshold
15 PVC Boden auf Estrich / Sol en PVC sur aire / PVC floor
16 Bitumenpappeisolierung / Isolement en carton bitumé / Insulation of tarpaper
17 Stahlbetondecke / Dalle en béton armé / Ferro-concrete ceiling

H
18 Lüftungsflügel mit Stahlfensterbank / Battant d'aération avec appui de fenêtre en acier / Hinged window with steel sill
19 Mauerwerk mit Klinkerplattenverkleidung / Maçonnerie revêtu de dalles klinker / Wall with clinker finish

I
20 Stampfasphaltfußboden / Plancher en asphalte damé / Asphalt floor
21 Stahlbetonfundamentrost / Grille de la fondation en béton armé / Foundation grate of steel-concrete

Die Detailpunkte A-I beziehen sich auf den Schnitt auf folgender Seite / Les détails A-I se réfèrent à la coupe de la page suivante / Details A-I refer to section on following page

Querschnitt durch Uferfassade und Terrasse Bootshaus

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

Bauen + Wohnen

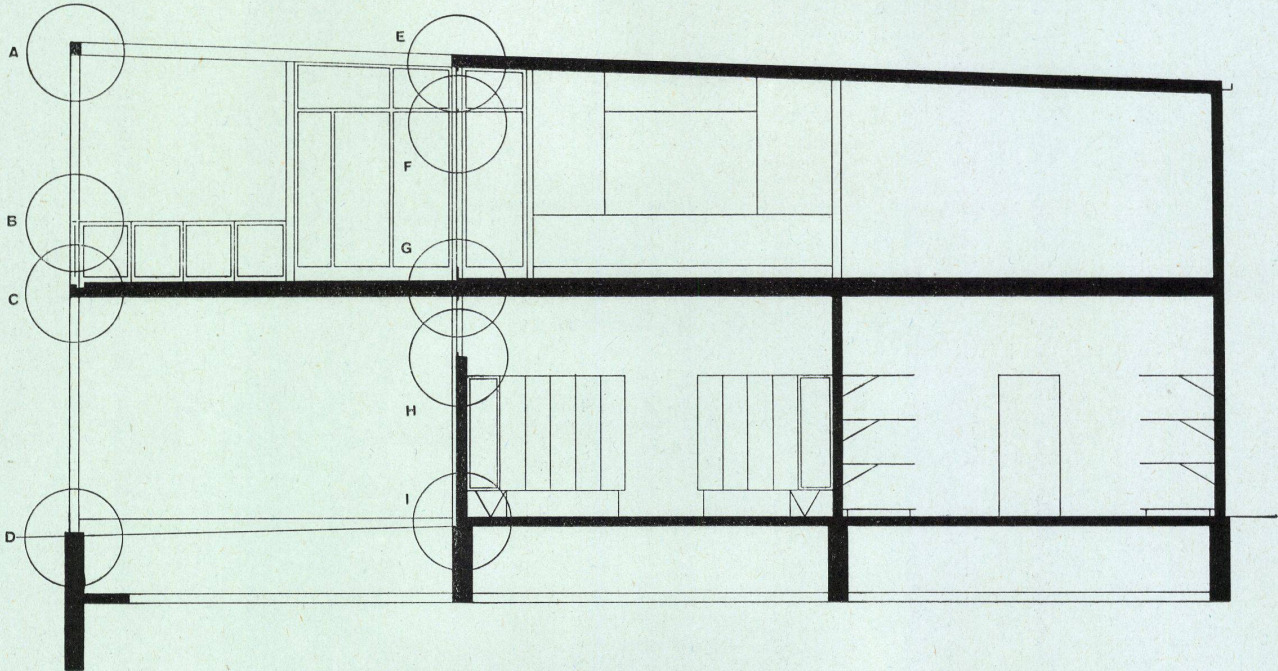
9/1956

Coupe de la façade côté rive et de la terrasse
Section of elevation facing the river and section of terrace

Clubhaus Ruderverein Neptun, Konstanz

Maison du Club Nautique «Neptun», Constance
Clubhouse of the yacht club Neptune, Constance

Die Detailpunkte A—I befinden sich auf der vorhergehenden Seite / Les détails A—I se trouvent à la page précédente / Details A—I are found on preceding page



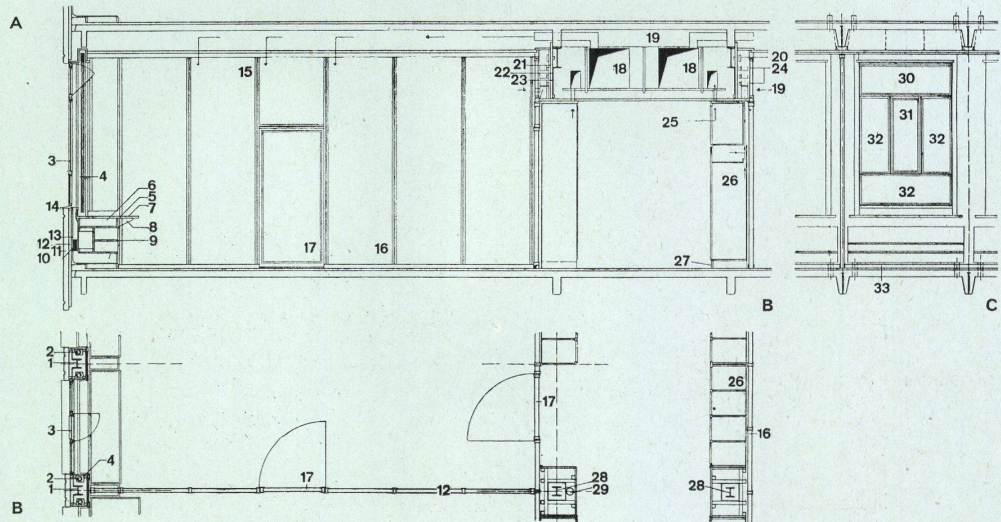
Bürogebäude

Bâtiment de bureaux
Office building

Bürohaus Sulzer Winterthur, Gebäude 200

Bâtiment administratif Sulzer Winterthur, bâtiment 200
Sulzer office building, Winterthur, building 200

Architekten: Suter+Suter SIA/BSA, Basel



A Grundriß / Plan

B Schnitt / Coupe / Section

C Schnitt und Fensterelement von innen / Coupe et élément de fenêtre vus de l'intérieur / Inside view of window element and section

- 1 Einbetonierte Stahlstütze / Appui emmuré en acier / Steel support with ferro-concrete facing
- 2 Heizungsrohr / Tuyau de chauffage / Heating conduit
- 3 Aluminiumfenster / Fenêtre en aluminium / Aluminum window
- 4 Nut für Lamellenstoren / Rainure du store à lames / Groove for venetian blinds
- 5 Fensterbank für Planablage / Appui de fenêtre permettant d'y déposer des plans / Window sill wide enough for placing plans

- 6 Elektrische und Telefonleitungen / Conduits d'électricité et de téléphone / Electrical and telephone conduits
- 7 Mobiles Verbreiterungsstück / Pièce mobile d'élargissement / Mobile piece for enlarging
- 8 Metallkonsole / Console en métal / Metal semi-girder
- 9 Verstellbares Tablar / Rayon amovible / Adjustable shelf
- 10 Konvektor für Heizung / Convecteur du chauffage / Heating unit
- 11 Naturstein 8 cm / Pierre naturelle 8 cm / Natural stone 8 cm.
- 12 Kork 4 cm / Liège 4 cm / Cork 4 cm.
- 13 Putz 2 cm / Enduit 2 cm / Plaster finish 2 cm.
- 14 Asbestbelag / Revêtement d'amiante / Asbestos covering
- 15 Soundexdecke, Frischluftaustritt durch Lochung / Plafond Soundex, amenée d'air frais à travers les perforations / Soundex ceiling perforated for fresh-air outlet

- 16 Demontables Wandelement, System »Koller Metallbau« / Élément de paroi démontable, système «Construction métallique Koller» / Movable wall element "Koller"
- 17 Bürozwischentüre / Porte entre les bureaux / Door connecting two offices
- 18 Zuluftkanal / Canal d'amenée d'air / Fresh air duct
- 19 Abluftkanal / Canal d'évacuation d'air / Exhaust air duct
- 20 Leitungsbrett 100/24 mm / Tableau de distribution 100/24 mm / Distribution board 100/24 mm.
- 21 Latte 80/24 mm / Latte 80/24 mm / Lath 80/24 mm.
- 22 Gips / Plâtre / Plaster
- 23 Flacheisen / Fer plat / Flat iron rod
- 24 Kabelträger für Elektrisch, Telefon, Signalanlagen, Uhren, Feuermelder / Porte-câble pour électricité, téléphone, installation de signalisation, horloges

- et avertisseurs d'incendie / Supports for electrical, telephone, signal system, clocks and fire alarm conduits
- 25 Garderobenabluft / Evacuation d'air du vestiaire / Exhaust locker room air
- 26 Garderobenschrank mobil / Placard mobile du vestiaire / Movable locker
- 28 Stahlstütze vorfabriziert einbetoniert / Appui d'acier, préfabriqué, emmuré / Prefabricated steel support with concrete covering
- 29 Dachwasserrohr / Tuyau de descente / Rain spout
- 30 Kippflügel / Battant basculant / Transom opening
- 31 Drehflügel / Battant pivotant / pivoting opening
- 32 Festverglaster Teil / Partie à vitrage fixe / Fixed pane
- 33 »Koller«-Sockel / Socle «Koller» / "Koller" Base